



Bulletin der Aanbestedingen

Publicatieblad van de Federale Dienst e-Procurement

FOD Beleid en Ondersteuning - Simon Bolivarlaan 30, bus 1 B-1000 Brussel

+32 27408000

e.proc@publicprocurement.be

www.publicprocurement.be

Aankondiging van een opdracht

Richtlijn 2014/24/EU

Afdeling I: Aanbestedende dienst

I.1) Naam en adressen ¹ (gelieve alle aanbestedende diensten op te geven die verantwoordelijk zijn voor de procedure)

Officiële benaming: Smals		Nationaal identificatienummer: ² 0406.798.006_22478	
Postadres: Fonsnylaan 20			
Plaats: Brussel	NUTS-code: BE100	Postcode: 1060	Land: België
Contactpersoon: C. Stoquart		Telefoon: +32 27875898	
E-mail: tenders@smals.be		Fax:	
Internetadres(sen)			
Hoofdadres: (URL) http://smals.be			
Adres van het kopersprofiel: (URL) https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=485557			

I.2) Gezamenlijke aanbesteding

- De opdracht omvat een gezamenlijke aanbesteding.
In geval van een gezamenlijke aanbesteding waar meerdere landen bij betrokken zijn – vermeld de toepasselijke nationale wetgeving op het gebied van aanbestedingen:
- De opdracht wordt gegund door een aankoopcentrale.

I.3) Communicatie

- De aanbestedingsstukken zijn rechtstreeks, volledig, onbeperkt en gratis beschikbaar op: (URL) **https://enot.publicprocurement.be/enot-war/preViewNotice.do?noticeId=485557**
- De toegang tot de aanbestedingsstukken is beperkt. Nadere inlichtingen kunnen worden verkregen op: (URL)
- Nadere inlichtingen zijn te verkrijgen op
- het hierboven vermelde adres
- een ander adres: (gelieve een ander adres in te geven)
- Inschrijvingen of aanvragen tot deelneming moeten worden ingediend
- via elektronische weg op: (URL) **https://eten.publicprocurement.be/etendering/viewWorkspacesBasedOnExtUrl.do?wsName=Smals-BB-001.010%2F2022-F02**
- het hierboven vermelde adres
- het volgende adres: (gelieve een ander adres in te geven)
- Elektronische communicatie vereist het gebruik van tools en bestandsformaten die niet algemeen beschikbaar zijn. Deze tools en apparaten zijn rechtstreeks, volledig, onbeperkt en gratis beschikbaar op: (URL)

I.4) Soort aanbestedende dienst

- Ministerie of andere nationale of federale instantie, met inbegrip van regionale of plaatselijke onderverdelingen
- Nationaal of federaal agentschap/bureau
- Regionale of plaatselijke instantie
- Regionaal of plaatselijk agentschap/bureau
- Publiekrechtelijke instelling
- Europese instelling/Europees agentschap of internationale organisatie
- Ander type:
Smals is een vereniging van openbare instellingen van sociale zekerheid, van de sector van de gezondheidszorg en van overheidsdiensten.

I.5) Hoofdactiviteit

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> Algemene overheidsdiensten<input type="radio"/> Defensie<input type="radio"/> Openbare orde en veiligheid<input type="radio"/> Milieu<input type="radio"/> Economische en financiële zaken<input type="radio"/> Gezondheid | <ul style="list-style-type: none"><input type="radio"/> Huisvesting en gemeenschappelijke voorzieningen<input type="radio"/> Sociale bescherming<input type="radio"/> Recreatie, cultuur en godsdienst<input type="radio"/> Onderwijs<input checked="" type="radio"/> Andere:
Smals heeft de opdracht de actoren van de sociale sector, de gezondheidszorg en de overheid proactief en op duurzame wijze te ondersteunen en te begeleiden bij hun informatiebeheer. |
|---|---|

Afdeling II: Voorwerp

II.1) Omvang van de aanbesteding

II.1.1) Benaming: Aankoop van licenties voor een computer-assisted translation tool (CAT) en een beheermodule en bijbehorende diensten	Referentienummer: ² Smals-BB-001.010/2022-F02_0
II.1.2) CPV-code hoofdcategorie: 48740000 CPV-code subcategorie: ^{1,2}	
II.1.3) Type opdracht <input type="radio"/> Werken <input checked="" type="radio"/> Leveringen <input type="radio"/> Diensten	
II.1.4) Korte beschrijving: In overeenstemming met artikel 3 van de statuten van Smals, namelijk het ondersteunen van haar leden op het gebied van informatiebeheer en aanverwante zaken ten behoeve van een geïntegreerde IT-dienstverlening, wordt de onderhavige opdracht gelanceerd op vraag van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV).	
II.1.5) Geraamde totale waarde ² Waarde zonder btw: [12600000.00] Munt: EUR <i>(in het geval van raamovereenkomsten of dynamische aankoopssystemen – geraamde totale maximumwaarde voor de gehele looptijd van de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel)</i>	
II.1.6) Inlichtingen over percelen Verdeling in percelen <input type="radio"/> ja <input checked="" type="radio"/> neen Inschrijvingen mogen worden ingediend voor <input type="radio"/> alle percelen <input type="radio"/> meerdere percelen, maximaal aantal: <input type="radio"/> één perceel <input type="checkbox"/> Maximumaantal percelen dat aan één inschrijver mag worden gegund: <input type="checkbox"/> De aanbestedende dienst behoudt zich het recht voor opdrachten te gunnen waarbij de volgende percelen of groepen van percelen worden gecombineerd:	

Aankoop van licenties voor een computer-assisted translation tool (CAT) en een beheermodule en bijbehorende diensten

II.2) Beschrijving¹ (1)

II.2.1) Benaming: ²	Perceel nr.: ²
II.2.2) Aanvullende CPV-code(s): ²	
II.2.3) Plaats van uitvoering NUTS-code: ¹ [BE100] Voornaamste plaats van uitvoering: Brusselse agglomeratie	
II.2.4) Beschrijving van de aanbesteding: <i>(aard en omvang van de werken, leveringen of diensten, of vermelding van de behoeften en vereisten)</i> In overeenstemming met artikel 3 van de statuten van Smals, namelijk het ondersteunen van haar leden op het gebied van informatiebeheer en aanverwante zaken ten behoeve van een geïntegreerde IT-dienstverlening, wordt de onderhavige opdracht gelanceerd op vraag van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering (RIZIV).	
II.2.5) Gunningscriteria: <input type="radio"/> De onderstaande criteria <input type="checkbox"/> Kwaliteitscriterium ^{1, 2, 20} <input type="radio"/> Kostencriterium ^{1, 20} <input type="radio"/> Prijs ²¹ - Weging: <input checked="" type="radio"/> De prijs is niet het enige gunningscriterium en alle criteria worden enkel vermeld in de aanbestedingsdocumenten	
II.2.6) Geraamde waarde Waarde zonder btw: [12600000.00] Munt: EUR <i>(in het geval van raamovereenkomsten of dynamische aankoopssystemen – de geraamde totale maximumwaarde voor de gehele looptijd van dit perceel)</i>	
II.2.7) Looptijd van de opdracht, de raamovereenkomst of het dynamische aankoopstelsel Looptijd in maanden: 48 of Looptijd in dagen: of Aanvang: (dd/mm/jjjj) / Einde: (dd/mm/jjjj) Deze opdracht kan worden verlengd <input type="radio"/> ja <input checked="" type="radio"/> neen Beschrijving van verlengingen:	
II.2.9) Inlichtingen over de beperkingen op het aantal gegadigden dat wordt uitgenodigd <i>(niet van toepassing bij openbare procedures)</i> Beoogd aantal gegadigden: of Beoogd minimumaantal: / Maximumaantal: ² Objectieve criteria voor de beperking van het aantal gegadigden:	
II.2.10) Inlichtingen over varianten Varianten worden geaccepteerd <input type="radio"/> ja <input checked="" type="radio"/> neen	
II.2.11) Inlichtingen over opties Opties <input checked="" type="radio"/> ja <input type="radio"/> neen Beschrijving van opties: Elke optie moet, om in overweging genomen te kunnen worden, duidelijk gedetailleerd zijn en in voorkomend geval een eenheidsprijs vermelden. De aanbestedende dienst is nooit verplicht om een optie te bestellen, noch tijdens de afsluiting, noch tijdens de uitvoering van de opdracht. Ze zullen voorgesteld worden in een afzonderlijk deel van de offerte. Er zijn geen vrije opties noch vereiste opties voorzien	
II.2.12) Inlichtingen over elektronische catalogi <input type="checkbox"/> Inschrijvingen moeten worden ingediend in de vorm van een elektronische catalogus of moeten een elektronische catalogus bevatten	
II.2.13) Inlichtingen over middelen van de Europese Unie De aanbesteding houdt verband met een project en/of een programma dat met middelen van de EU wordt gefinancierd <input type="radio"/> ja <input checked="" type="radio"/> neen Benaming van het project:	
II.2.14) Nadere inlichtingen:	

Afdeling III: Juridische, economische, financiële en technische inlichtingen

III.1) Voorwaarden voor deelneming

III.1.1) Geschiktheid om de beroepsactiviteit uit te oefenen, waaronder de vereisten in verband met de inschrijving in het beroeps- of handelsregister Lijst en beknopte beschrijving van de voorwaarden:
III.1.2) Economische en financiële draagkracht <input checked="" type="checkbox"/> Selectiecriteria zoals vermeld in de aanbestedingsstukken Lijst en beknopte beschrijving van de selectiecriteria: Eventuele minimumeisen: ²
III.1.3) Technische en beroepsbekwaamheid <input checked="" type="checkbox"/> Selectiecriteria zoals vermeld in de aanbestedingsstukken Lijst en beknopte beschrijving van de selectiecriteria: Eventuele minimumeisen: ²
III.1.5) Informatie over voorbehouden opdrachten ² <input type="checkbox"/> De opdracht is voorbehouden aan sociale werkplaatsen en ondernemers die de sociale en professionele integratie van kansarmen of personen met een handicap tot doel hebben <input type="checkbox"/> De uitvoering van de opdracht is beperkt tot het kader van programma's voor beschermde arbeid

III.2) Voorwaarden met betrekking tot de opdracht ²

III.2.1) Inlichtingen over een bepaalde beroepsgroep (enkel voor dienstenovereenkomsten) <input type="checkbox"/> Het verrichten van de dienst is aan een bepaalde beroepsgroep voorbehouden Verwijzing naar de toepasselijke wettelijke of bestuursrechtelijke bepaling:
III.2.2) Voorwaarden inzake de uitvoering van de opdracht:
III.2.3) Inlichtingen over het personeel dat verantwoordelijk zal zijn voor de uitvoering van de opdracht <input type="checkbox"/> Verplichting tot vermelding van de namen en beroepskwalificaties van het personeel dat met het uitvoeren van de opdracht wordt belast

Afdeling IV: Procedure

IV.1) Beschrijving

<p>IV.1.1) Type procedure</p> <p><input checked="" type="radio"/> Openbare procedure</p> <p><input type="checkbox"/> Versnelde procedure Motivering:</p> <p><input type="radio"/> Niet-openbare procedure</p> <p><input type="checkbox"/> Versnelde procedure Motivering:</p> <p><input type="radio"/> Mededingingsprocedure met onderhandeling</p> <p><input type="checkbox"/> Versnelde procedure Motivering:</p> <p><input type="radio"/> Concurrentiegerichte dialoog</p> <p><input type="radio"/> Innovatiepartnerschap</p>
<p>IV.1.3) Inlichtingen over een raamovereenkomst of dynamisch aankoopstelsel</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> De aanbesteding betreft het sluiten van een raamovereenkomst</p> <p><input checked="" type="radio"/> Raamovereenkomst met één onderneming</p> <p><input type="radio"/> Raamovereenkomst met meerdere ondernemingen Beoogd maximumaantal deelnemers aan de raamovereenkomst: ²</p> <p><input type="checkbox"/> De aanbesteding houdt de instelling van een dynamisch aankoopstelsel in</p> <p><input type="checkbox"/> Extra aankopers kunnen gebruikmaken van het dynamische aankoopstelsel</p> <p>In het geval van raamovereenkomsten – motivering voor een looptijd van meer dan vier jaar:</p>
<p>IV.1.4) Inlichtingen over een beperking van het aantal oplossingen of inschrijvingen tijdens de onderhandeling of de dialoog</p> <p><input type="checkbox"/> Gebruikmaking van een procedure in achtereenvolgende fasen waarbij geleidelijk het aantal te bespreken oplossingen of ter onderhandeling openstaande inschrijvingen wordt beperkt</p>
<p>IV.1.5) Inlichtingen inzake onderhandeling (enkel voor mededingingsprocedures met onderhandeling)</p> <p><input type="checkbox"/> De aanbestedende dienst behoudt zich het recht voor de opdracht te gunnen op basis van de initiële inschrijvingen zonder onderhandelingen te voeren</p>
<p>IV.1.6) Inlichtingen over elektronische veiling</p> <p><input type="checkbox"/> Er wordt gebruikgemaakt van een elektronische veiling</p> <p>Nadere inlichtingen over de elektronische veiling:</p>
<p>IV.1.8) Inlichtingen over de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA)</p> <p>De opdracht valt onder de GPA <input checked="" type="radio"/> ja <input type="radio"/> neen</p>

IV.2) Administratieve inlichtingen

<p>IV.2.1) Eerdere bekendmaking betreffende deze procedure ²</p> <p>Nummer van de aankondiging in het PB S: (Een van de volgende: Vooraankondiging; Aankondiging door middel van een kopersprofiel)</p>
<p>IV.2.2) Termijn voor ontvangst van inschrijvingen of deelnemingsaanvragen</p> <p>Datum: (dd/mm/jjjj) 09/10/2023 Plaatselijke tijd: (uu:mm) 14:00</p>
<p>IV.2.3) Geraamde datum van verzending van uitnodigingen tot inschrijving of deelneming aan geselecteerde gegadigden ⁴</p> <p>Datum: (dd/mm/jjjj) (in het geval van een niet-openbare prijsvraag)</p>
<p>IV.2.4) Talen die mogen worden gebruikt bij het indienen van inschrijvingen of aanvragen tot deelneming: ¹</p> <p>[FR] [NL]</p>
<p>IV.2.6) Minimumtermijn gedurende welke de inschrijver zijn inschrijving gestand moet doen</p> <p>De inschrijving moet geldig blijven tot: (dd/mm/jjjj) of Looptijd in maanden: (vanaf de datum van ontvangst van de inschrijving)</p>
<p>IV.2.7) Omstandigheden waarin de inschrijvingen worden geopend</p> <p>Datum: (dd/mm/jjjj) 09/10/2023 Plaatselijke tijd: (uu:mm) 14:00 Plaats: Inlichtingen over gemachtigde personen en de openingsprocedure:</p>

Afdeling VI: Aanvullende inlichtingen

VI.1) Inlichtingen over periodiciteit

Periodieke opdracht ja neen
Tijdstip waarop naar verwachting nieuwe aankondigingen worden bekendgemaakt: ²

VI.2) Inlichtingen over elektronische workflows

- Er wordt gebruikgemaakt van elektronische orderplaatsing
 Elektronische facturering wordt aanvaard
 Er wordt gebruikgemaakt van elektronische betalingen

VI.3) Nadere inlichtingen ²

Het UEA en het bestek (Uniform Europees Aanbestedingsdocument) kunnen gedownload worden door het bestand 'espdrequest.ZIP' aan te klikken onder de rubriek 'Documenten' in huidige aankondiging van opdracht op e-Notification (<https://enot.publicprocurement.be>).

VI.4) Beroepsprocedures

VI.4.1) Beroepsinstantie		
Officiële benaming: Rechtbank van eerste aanleg te Brussel		
Postadres: Quatre Brasstraat 13		
Plaats: Brussel	Postcode: 1000	Land: België
E-mail:	Telefoon:	
Internetadres: (URL) http://www.cass.be/premiere-instance/bruxelles	Fax:	
VI.4.2) Voor bemiddelingsprocedures bevoegde instantie ²		
Officiële benaming:		
Postadres:		
Plaats:	Postcode:	Land:
E-mail:	Telefoon:	
Internetadres: (URL)	Fax:	
VI.4.3) Beroepsprocedure		
Precieze aanduiding van de termijn(en) voor beroepsprocedures:		
VI.4.4) Dienst waar inlichtingen over de beroepsprocedures kunnen worden verkregen ²		
Officiële benaming: Smals vzw		
Postadres: Fonsnylaan 20		
Plaats: Brussel	Postcode: 1060	Land: België
E-mail: tenders@Smals.be	Telefoon:	
Internetadres: (URL)	Fax:	

VI.5) Datum van verzending van deze aankondiging: (dd/mm/jjjj) **06/07/2023**

Het is de verantwoordelijkheid van de aanbestedende dienst/instantie om te zorgen dat de EU- en andere toepasselijke wetgeving wordt nageleefd.

¹ herhaal indien nodig

² indien van toepassing

⁴ als deze informatie bekend is

²⁰ in plaats van een weging kan belang worden toegekend

²¹ in plaats van een weging kan belang worden toegekend; indien de prijs het enige gunningscriterium is, wordt de weging niet gebruikt